

Antonio
JUANAS

Ocho Responsorios para los Maitines
de la Santísima Trinidad

Acht Responsorien für die Matutin am Fest der Heiligsten Dreifaltigkeit
Eight Responsories for Matins of the Feast of the Most Holy Trinity

III. Responsorio 3° del P° Nocturno a 4
Benedicat nos Deus, Deus noster

herausgegeben von / edited by
R. Ryan Endris

Urtext

Chorpartitur / Choral score



Carus 27.601/30

III. Responsorio 3° del P° Nocturno a 4

Drittes Responsorium der ersten Nokturn / Third Responsoy of the First Nocturn

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Be - ne - di - cat nos De - - us, De - us no - ster, be - ne - di -
Be - ne - di - cat nos De - - us, De - us no - ster,
Be - ne - di - cat nos De - us, De-us no - - - ster,
Be - ne - di - cat nos De - us, be - ne - di - cat

11

- - cat, be-ne-di - - cat nos De - - us:
be - ne - di - cat nos De - us, De - -
De - us no - ster, be-ne-di - cat nos
nos De - - us, nos Et me - tu - ant e - um

21

um o-mnes fi - nes ter - rae, et me - tu - a - - nes ter - - rae,
um o - mnes fi - nes ter - rae, - um o - mnes fi - nes ter - rae,
o - mnes fi - nes - u - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae,
o - mnes f - ant e - - um o - mnes fi - nes ter - rae,

28

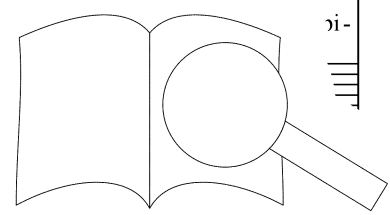
o - fi
er - rae. De - us mi - se - rea - tur - se -
fi - nes ter - rae. De - us mi -
o - mnes fi - nes ter - rae.

et be - ne - di - cat nos De - -
 re - a - tur no - stri, et be - ne - di - cat nos De - us, De -
 mi - se - re - a - tur no - stri, no - stri, et be - ne - di - cat
 re - a - tur no - stri, no - - stri, et be - ne - di - cat

us, De - - - us. Et me - tu - ant e - um o-mn
 - - - us. Et me - tu - ant e -
 nos De - - - us. Et me - tu - ant e - nes ter -
 nos De - us. Et me - tu - nes fi - nes ter -

rae, et me - tu - ant o - mnes, o - mnes fi - nes ter o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant e - um rae, o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant e nes ter - rae, o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant nes fi - nes ter - rae, o - mnes fi - nes ter - rae.

tri, et Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i San - cto, et Spi -
 et Fi - li - o, Fi - li - o, et Spi - ri - tu - i
 Pa - tri, et Fi - li - o,
 Glo - ri - a Pa - tri, et Fi - li - o, Spi - ri - tu - i



PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ri - tu - i San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 ri - tu - i San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -
 San - cto, San - cto. Et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter -

rae, et me - tu - ant o - mnes, o - mnes fi - nes ter - rae, o - mnes
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae,
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae.
 rae, et me - tu - ant e - um o - mnes fi - nes ter - rae.

R. Benedicat nos Deus, Deus

* Et metuant eum omnes fines

V. Deus misereatur

R. Et metuant eum

V. Gloria Patri, et

R. Et metuant eum

R. Und es segne uns Gott!

Und lasse alle Enden der Erde!

und es segne uns Gott!

und lasse alle Enden der Erde!

Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist.

und ihn fürchten alle Enden der Erde!

God, even our own God, bless us; let God bless us.

And let all the ends of the earth fear Him.

God be merciful unto us, and bless us.

R. And let all the ends of the earth fear Him.

V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy

R. And let all the ends of the earth fear Him.

Dt.: Ferdinand Janner (1890); Engl.: John Crichton-Stuart (1908).

